

694376-2026 - Procedura konkurencyjna

Niemcy – Usługi inżynierskie w zakresie projektowania – Sanierung Freibad Golzow | Planungsleistungen nach HOAI als Generalplanerleistungen ab Lph 5

OJ S 195/2026 08/10/2026

Ogłoszenie o zamówieniu lub ogłoszenie o koncesji – tryb standardowy
Usługi

1. Nabywca

1.1. Nabywca

Oficjalna nazwa: Amt Brück für die Gemeinde Golzow

E-mail: f.schelk@amt-brueck.de

Status prawny nabywcy: Instytucja lokalna

Sektor działalności instytucji zamawiającej: Ogólne usługi publiczne

2. Procedura

2.1. Procedura

Tytuł: Sanierung Freibad Golzow | Planungsleistungen nach HOAI als Generalplanerleistungen ab Lph 5

Opis: Die Gemeinde Golzow beabsichtigt die umfassende Sanierung ihres kommunalen Freibades. Das Amt Brück beabsichtigt im Namen und auf Rechnung der Gemeinde Golzow die folgenden Planungsleistungen stufenweise zu vergeben, wobei die 2. Stufe ein Optionsrecht zur Auftragserweiterung des AG um die Leistungsphasen 8 und 9 der Freianlagenplanung und TGA-Planung umfasst. 1. Freianlagenplanung nach HOAI, Teil 3 Abschnitt 2, § 38-40 1. Stufe LPH 5-7, 2. Stufe LPH 8-9 (Optionsrecht des AG) 2. Technische Ausrüstung nach HOAI, Teil 4 Abschnitt 2, § 53-56 1. Stufe LPH 5-7, 2. Stufe LPH 8-9 (Optionsrecht des AG) 3. Tragwerksplanung nach HOAI, Teil 3 Abschnitt 1, § 49-52 1. Stufe LPH 5-6

Identyfikator procedury: 5004a7c8-e87f-4120-8047-53f662f524fa

Wewnętrzny identyfikator: EU-2026-10-01

Rodzaj procedury: Otwarta

Procedura jest przyspieszona: nie

2.1.1. Przeznaczenie

Charakter zamówienia: Usługi

Główna klasyfikacja (cpv): 71320000 Usługi inżynierskie w zakresie projektowania

Dodatkowa klasyfikacja (cpv): 71000000 Usługi architektoniczne, budowlane, inżynierskie i kontrolne, 71240000 Usługi architektoniczne, inżynierskie i planowania

2.1.2. Miejsce realizacji

Adres pocztowy: Belziger Str. 2

Miejscowość: Golzow

Kod pocztowy: 14778

Podpodział krajowy (NUTS): Potsdam-Mittelmark (DE40E)

Kraj: Niemcy

Informacje dodatkowe: Freibad Golzow

2.1.4. Informacje ogólne

Podstawa prawna:

Dyrektywa 2014/24/UE

vgv -

2.1.6. Podstawy wykluczenia

Powody wykluczenia źródła: Uwaga, Dokumenty zamówienia

Naruszenie obowiązków określonych w podstawach wykluczenia o charakterze wyłącznie krajowym:

Udział w organizacji przestępczej:

Przestępstwa terrorystyczne lub przestępstwa związane z działalnością terrorystyczną:

Pranie pieniędzy lub finansowanie terroryzmu:

Nadużycia:

Korupcja:

Praca dzieci i inne formy handlu ludźmi:

Naruszenie obowiązku płatności podatków:

Naruszenie obowiązku opłacenia składek na ubezpieczenie społeczne:

Naruszenie obowiązków w dziedzinie prawa ochrony środowiska:

Naruszenie obowiązków w dziedzinie prawa socjalnego:

Naruszenie obowiązków w dziedzinie prawa pracy:

Niewypłacalność:

Aktywami zarządza likwidator:

Działalność gospodarcza jest zawieszona:

Inna sytuacja podobna do upadłości wynikająca z prawa krajowego:

Poważne wykroczenie zawodowe:

Porozumienia z innymi wykonawcami mające na celu zakłócenie konkurencji:

Konflikt interesów spowodowany udziałem w postępowaniu o udzielenie zamówienia:

Bezpośrednie lub pośrednie zaangażowanie w przygotowanie przedmiotowego postępowania o udzielenie zamówienia:

Rozwiązanie umowy przed czasem, odszkodowania lub inne porównywalne sankcje:

Wprowadzenie w błąd, zatajenie informacji, niemożność przedstawienia wymaganych dokumentów lub uzyskanie poufnych informacji na temat przedmiotowego postępowania:

5. Część zamówienia

5.1. Część zamówienia: LOT-0001

Tytuł: Sanierung Freibad Golzow | Planungsleistungen nach HOAI als Generalplanerleistungen ab Lph 5

Opis: Ziel der Gemeinde Golzow ist die wirtschaftliche, nachhaltige und termingerechte Umsetzung der Sanierungsmaßnahme. Hierbei stehen insbesondere folgende Projektziele im Vordergrund: - wirtschaftliche Bauausführung, - Einhaltung der Förderbedingungen, - Minimierung der Betriebsunterbrechung, - hohe Ausführungsqualität, - Kosten- und Terminsicherheit, - nachhaltige und energieeffiziente technische Lösungen, - langfristige Reduzierung der Betriebs- und Unterhaltungskosten Gegenstand der Vergabe sind die noch ausstehenden Planungs- und Überwachungsleistungen für die Sanierung des Freibades Golzow. Die Vergabe erfolgt als Generalplanungsleistung. Der Auftragnehmer übernimmt die fachübergreifende Koordination und Zusammenführung sämtlicher erforderlicher Planungsleistungen. Die bereits erbrachten Leistungsphasen 1-4 bilden die Grundlage für die weitere Planung. Der Auftragnehmer hat diese Unterlagen zu prüfen, sich in die vorhandene Planung einzuarbeiten und die Planung ab Leistungsphase 5 fortzuführen. Der Auftragnehmer

übernimmt die Funktion des Generalplaners. Er ist zentraler Ansprechpartner des Auftraggebers für sämtliche Planungsleistungen und koordiniert die an der Planung beteiligten Fachplaner. Die Generalplanerleistung umfasst insbesondere: - fachübergreifende Koordination - Koordination der Planungsbeteiligten - Zusammenführung der Fachplanungen - Prüfung der Schnittstellen - Terminsteuerung - Kostensteuerung, Kostenkontrolle - Qualitätskontrolle - Planprüfung - Planfreigabemanagement - Koordination der Ausführungsplanung - Koordination der Ausschreibungsunterlagen - Vorbereitung und Mitwirkung bei der Vergabe der Bauleistungen sowie Auswertung - Objektüberwachung und Objektbetreuung - Unterstützung des Auftraggebers bei Fördermittelangelegenheiten Für das Leistungsbild Freianlagen § 39 HOAI und Anlage 11 HOAI hat der Auftragnehmer die vorhandene Entwurfs- und Genehmigungsplanung in eine vollständige und ausführungsreife Planung zu überführen. Hierzu gehören insbesondere: - Durcharbeitung der Planung bis zur ausführungsreifen Lösung - Erstellung sämtlicher erforderlicher Ausführungspläne - Detailplanung - Höhen- und Gefälleplanung - Belagsplanung - Entwässerungsplanung in Abstimmung mit der Technischen Ausrüstung - Bepflanzungsplanung - Ausstattung der Freianlagen - Wege- und Platzflächen - Einfriedungen - sonstige Außenanlagen - Abstimmung mit den technischen Leitungen, - Abstimmung mit der Badewassertechnik, - Koordination mit den Tragwerks- und Tiefbauleistungen. Für das Leistungsbild Technische Ausrüstung Schwimmbadtechnik § 55 HOAI und Anlage 15 HOAI hat der Auftragnehmer insbesondere die Planung und Koordination folgender Bereiche sicherzustellen: - Aufbereitung des Badewassers - Filteranlagen - Pumpenanlagen - Dosiertechnik - Mess- und Regeltechnik - Beckenumwälzung - Frischwasserzufuhr - Schwallwasserbehälter - Rückspülung - Entwässerung - technische Leitungen - Steuerungs- und Regelungstechnik - Energieoptimierung - Schnittstellen zu den Beckenanlagen Für das Leistungsbild Tragwerksplanung § 51 HOAI und Anlage 14 HOAI erstellt der Tragwerksplaner die für die Ausführung erforderlichen Unterlagen. Hierzu gehören insbesondere: - Schalpläne - Bewehrungspläne - Konstruktionspläne - statische Detailnachweise - konstruktive Details - erforderliche Ergänzungen der Tragwerksplanung - Abstimmung mit der Objektplanung - Abstimmung mit der Technischen Ausrüstung - Abstimmung mit der Freianlagenplanung Wewnętrzny identyfikator: EU-2026-10-01

5.1.1. Przeznaczenie

Charakter zamówienia: Usługi

Główna klasyfikacja (cpv): 71320000 Usługi inżynierskie w zakresie projektowania

Dodatkowa klasyfikacja (cpv): 71000000 Usługi architektoniczne, budowlane, inżynierskie i kontrolne, 71240000 Usługi architektoniczne, inżynierskie i planowania

Opcje:

Opis opcji: Optionsrecht zur Auftragserweiterung des AG: 2. Stufe der Planung, welche Leistungsphasen 8 und 9 der Freianlagenplanung und TGA-Planung umfasst.

5.1.2. Miejsce realizacji

Adres pocztowy: Belziger Str. 2

Miejscowość: Golzow

Kod pocztowy: 14778

Podział krajowy (NUTS): Potsdam-Mittelmark (DE40E)

Kraj: Niemcy

Informacje dodatkowe: Freibad Golzow

5.1.3. Szacowany okres obowiązywania

Data początkowa: 01/12/2026

Data zakończenia trwania: 31/12/2028

5.1.6. Informacje ogólne

Zastrzeżony udział:

Udział nie jest zastrzeżony.

Projekt zamówienia w pełni lub częściowo finansowany z funduszy UE

Zamówienie jest objęte zakresem Porozumienia w sprawie zamówień rządowych (GPA): tak
Przedmiotowe zamówienie jest odpowiednie również dla małych i średnich przedsiębiorstw (MŚP): tak

Informacje dodatkowe: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Zamówienia strategiczne

Cel zamówienia strategicznego: Zamówienia inne niż strategiczne

5.1.9. Kryteria kwalifikacji

Źródła kryteriów wyboru: Uwaga, Dokumenty zamówienia

Kryterium: Wpis do odpowiedniego rejestru zawodowego

Opis kryterium selekcji: anhand Anlage "Eigenerklärung zur Eignung": Angaben zur Eintragung in das Berufsregister mit Unternehmensgegenstand der Planungsleistungen. Erst auf entsprechende Aufforderung der Vergabestelle ist zur Bestätigung dieser Erklärung vorzulegen: Gewerbeanmeldung, Handelsregistrauszug, Eintragung in der Handwerksrolle oder bei der Industrie- und Handelskammer.

Kryterium: Inne wymagania ekonomiczne lub finansowe

Opis kryterium selekcji: Angabe zu zwingenden Ausschlussgründen nach § 123 GWB sowie Angabe zu fakultativen Ausschlussgründen nach § 124 GWB 6. Antikorrupcionserklärung anhand Anlage "Angabe über Ausschlussgründe"

Kryterium: Ogólny roczny obrót

Opis kryterium selekcji: anhand Anlage "Eigenerklärung zur Eignung": Angaben Umsatz des Unternehmens, der mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar ist den letzten dreiabgeschlossenen Geschäftsjahren. Erst auf entsprechende Aufforderung der Vergabestelle ist eine Bestätigung eines vereidigten Wirtschaftsprüfers/Steuerberaters oder einen entsprechend testierten Jahresabschluss oder eine entsprechend testierte Gewinn- und Verlustrechnung vorzulegen.

Kryterium: Inne wymagania ekonomiczne lub finansowe

Opis kryterium selekcji: anhand Anlage "Eigenerklärung zur Eignung": 1. Angabe zu Insolvenzverfahren und Liquidation 2. Angaben zur Zahlung von Steuern, Abgaben und Beiträgen zur gesetzlichen Sozialversicherung Erst auf entsprechende Aufforderung der Vergabestelle ist eine Unbedenklichkeitsbescheinigung der tariflichen Sozialkasse, eine Unbedenklichkeitsbescheinigung des Finanzamtes sowie eine Freistellungsbescheinigung nach § 48b EStG vorzulegen.

Kryterium: Inne wymagania ekonomiczne lub finansowe

Opis kryterium selekcji: im Bedarfsfall anhand "Eigenerklärung zur Eignung": Verpflichtungserklärung Eignungsleihe

Kryterium: Ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej z tytułu ryzyka zawodowego

Opis kryterium selekcji: anhand Anlage "Eigenerklärung zur Eignung": Betriebshaftpflichtversicherung und Mindestsummen pro Schadensfall. Abgedeckte

Mindestsummen pro Schadensfall: - Betriebshaftpflichtversicherung mit einer Deckungssumme für Sach- und Personenschäden in Höhe von 5 Mio. EUR p.a. (zweifach maximiert) - Vermögensschadenhaftpflichtversicherung mit einer Deckungssumme in Höhe von 1,5 Mio EUR p.a. (zweifach maximiert)

Kryterium: Inne wymagania ekonomiczne lub finansowe

Opis kryterium selekcji: im Bedarfsfall "Eigenerklärung zur Eignung": Bieter-/Bewerbergemeinschaftserklärung

Kryterium: Inne wymagania ekonomiczne lub finansowe

Opis kryterium selekcji: anhand Anlage: CSX-59-Eigenerklärung-Informationen-zum-Bieter ist ausgefüllt und unterschrieben mit Angebotsabgabe einzureichen.

Kryterium: Inne wymagania ekonomiczne lub finansowe

Opis kryterium selekcji: anhand Anlage: Sonderformular Russland-Embargo ist unterschrieben mit Angebotsabgabe einzureichen

Kryterium: Inne wymagania ekonomiczne lub finansowe

Opis kryterium selekcji: anhand Anlage :Vereinbarung Mindestanforderungen BbgVergG ist unterschrieben mit Angebotsabgabe einzureichen

Kryterium: Referencje dotyczące określonych usług

Opis kryterium selekcji: anhand Anlage Referenzformular: vergleichbare Referenzen, darunter mindestens 1 Freibadplanung / Sanierung eines Freibads als Generalplanungsleistung, welche in den letzten höchstens fünf Jahren abgeschlossen wurde, mit Angabe von Auftraggeber inkl. Ansprechpartner, Projektbezeichnung, Projektzeitraum, Baukosten, erbrachte Leistungsphasen, erbrachte Fachplanungen, Angabe zu Generalplanungsleistung sowie Rolle des Bieters im Projekt.

Kryterium: Wpis do odpowiedniego rejestru zawodowego

Opis kryterium selekcji: als Nachweis zu erbringen: Bauvorlagenberechtigung

5.1.10. Kryteria udzielenia zamówienia

Kryterium:

Rodzaj: Jakość

Nazwa: Qualität des Projektteams

Opis: anhand einzureichendem Kurzkonzzept: Vorstellung der für das Projekt vorgesehenen Personen mit fachlichen Aufgaben und besonderen Kenntnissen (Projektorganigramm)

Bewertung erfolgt anhand bekanntgemachter Bewertungsmatrix.

Kategoria kryterium udzielenia zamówienia waga: Waga (wartość procentowa, dokładna)

Kryterium udzielenia - Liczba: 10

Kryterium:

Rodzaj: Jakość

Nazwa: Qualität des Projektteams

Opis: anhand einzureichendem Kurzkonzzept: Darstellung der Koordination, der Verfügbarkeit und der örtlichen Präsenz des Projektteams Bewertung erfolgt anhand bekanntgemachter Bewertungsmatrix.

Kategoria kryterium udzielenia zamówienia waga: Waga (wartość procentowa, dokładna)

Kryterium udzielenia - Liczba: 10

Kryterium:

Rodzaj: Jakość

Nazwa: Darstellung der Maßnahmen zur Sicherstellung der Qualität, Kosten und Termine

Opis: anhand einzureichendem Kurzkonzept: Organisation/Zusammenarbeit mit Auftraggeber und anderen Projektbeteiligten Bewertung erfolgt anhand bekanntgemachter Bewertungsmatrix.

Kategoria kryterium udzielenia zamówienia waga: Waga (wartość procentowa, dokładna)

Kryterium udzielenia - Liczba: 10

Kryterium:

Rodzaj: Jakość

Nazwa: Darstellung der Maßnahmen zur Sicherstellung der Qualität, Kosten und Termine

Opis: Bürointerne Maßnahmen zur Einhaltung der Qualität-, Kosten- und Terminvorgaben des Auftraggebers Bewertung erfolgt anhand bekanntgemachter Bewertungsmatrix.

Kategoria kryterium udzielenia zamówienia waga: Waga (wartość procentowa, dokładna)

Kryterium udzielenia - Liczba: 10

Kryterium:

Rodzaj: Cena

Nazwa: Honorar

Opis: Gesamthonorar (brutto) inklusive aller notwendigen Leistungen und Nebenkosten Es können max. 60 Punkte erreicht werden. Für die Angebotsbewertung wird der angebotene absolute Honorarwert wie folgt umgerechnet und in eine Punkteskala von 0 bis 60 Punkte übersetzt: 60 Punkte erhält das Angebot mit dem niedrigsten Honorarwert Die Übrigen Angebote erhalten im Verhältnis zum niedrigsten Angebot weniger Punkte (inverser Dreisatz)

Kategoria kryterium udzielenia zamówienia waga: Waga (wartość procentowa, dokładna)

Kryterium udzielenia - Liczba: 60

5.1.11. Dokumenty zamówienia

Języki, w których dokumenty zamówienia są oficjalnie dostępne: niemiecki

Termin występowania z wnioskiem o dodatkowe informacje: 03/11/2026 23:59:59 (UTC+01:00) czas środkowoeuropejski, czas zachodnioeuropejski letni

Adres dokumentów zamówienia: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXP9YCEHXVM/documents>

Kanał komunikacji ad hoc:

Adres URL: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXP9YCEHXVM>

5.1.12. Warunki udzielenia zamówienia

Warunki zgłoszenia:

Zgłoszenie elektroniczne: Wymagane

Adres na potrzeby zgłoszenia: <https://vergabemarktplatz.brandenburg.de/VMPSatellite/notice/CXP9YCEHXVM>

Języki, w których można składać oferty lub wnioski o dopuszczenie do udziału: niemiecki

Katalog elektroniczny: Niedozwolone

Oferty wariantowe: Niedozwolone

Oferenci mogą złożyć więcej niż jedną ofertę: Niedozwolone

Termin składania ofert: 10/11/2026 10:00:00 (UTC+01:00) czas środkowoeuropejski, czas zachodnioeuropejski letni

Okres, przez który oferta musi pozostać ważna: 4 Tygodnie

Informacje, które można uzupełnić po upływie terminu zgłoszeń:

Według uznania nabywcy niektóre brakujące dokumenty dotyczące oferenta mogą zostać przedłożone później.

Informacje dodatkowe: Verweis auf §56 VgV

Informacje na temat publicznego otwarcia:

Data otwarcia: 10/11/2026 10:00:00 (UTC+01:00) czas środkowoeuropejski, czas zachodnioeuropejski letni

Miejsce: Es sind ausschließlich Angebote über den Vergabemarktplatz zugelassen, weshalb eine digitale Öffnung der Angebote durch zwei autorisierte Personen des AG nach Ablauf der Angebotsfrist erfolgt.

Warunki zamówienia:

Wykonanie zamówienia musi odbywać się w ramach programów zatrudnienia chronionego: Nie

Fakturowanie elektroniczne: Dozwolone

Stosowane będą zlecenia elektroniczne: nie

Stosowane będą płatności elektroniczne: nie

Forma prawna, jaką musi przyjąć grupa oferentów, której udzielono zamówienia: gesamtschuldnerisch haftend

Zasady finansowe: siehe Vertragsentwurf

5.1.15. Techniki**Umowa ramowa:**

Brak umowy ramowej

Informacje o dynamicznym systemie zakupów:

Brak dynamicznego systemu zakupów

5.1.16. Dalsze informacje, mediacja i odwołanie

Organ odwoławczy: Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft, Energie, Klimaschutz und Europa

Informacje o terminach odwołania: Die Vergabekammer leitet gemäß § 160 Abs. 1 GWB ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein. Der Antrag ist nach § 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB unzulässig, wenn mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers einer Rüge nicht abhelfen zu wollen vergangen sind.

Organizacja udzielająca dodatkowych informacji na temat postępowania o udzielenie zamówienia: Amt Brück für die Gemeinde Golzow

Organizacja przyjmująca wnioski o dopuszczenie do udziału: Amt Brück für die Gemeinde Golzow

8. Organizacje

8.1. ORG-0001

Oficjalna nazwa: Amt Brück für die Gemeinde Golzow

Numer rejestracyjny: 12-121025877358205-06

Adres pocztowy: Ernst-Thälmann-Str. 59

Miejscowość: Brück

Kod pocztowy: 14822

Podpodział krajowy (NUTS): Potsdam-Mittelmark (DE40E)

Kraj: Niemcy

Punkt kontaktowy: Vergabestelle

E-mail: f.schelk@amt-brueck.de

Telefon: 03384462128

Adres strony internetowej: <https://www.amt-brueck.de>

Role tej organizacji:

Nabywca

Organizacja udzielająca dodatkowych informacji na temat postępowania o udzielenie zamówienia

Organizacja przyjmująca wnioski o dopuszczenie do udziału

8.1. **ORG-0002**

Oficjalna nazwa: Vergabekammer des Landes Brandenburg beim Ministerium für Wirtschaft, Energie, Klimaschutz und Europa

Numer rejestracyjny: k.A.

Adres pocztowy: Heinrich-Mann-Allee 107

Miejscowość: Potsdam

Kod pocztowy: 14473

Podpodział krajowy (NUTS): Potsdam, Kreisfreie Stadt (DE404)

Kraj: Niemcy

E-mail: Vergabekammer@MWEKE.Brandenburg.de

Telefon: 0049 331 8661719

Faks: 0049 331 8661652

Role tej organizacji:

Organ odwoławczy

8.1. **ORG-0003**

Oficjalna nazwa: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Numer rejestracyjny: 0204:994-DOEVD-83

Miejscowość: Bonn

Kod pocztowy: 53119

Podpodział krajowy (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Kraj: Niemcy

E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefon: +49228996100

Role tej organizacji:

TED eSender

Informacje o ogłoszeniu

Identyfikator/wersja ogłoszenia: bc7be86c-6ebf-4ef6-bb03-35d7a5df236d - 01

Typ formularza: Procedura konkurencyjna

Rodzaj ogłoszenia: Ogłoszenie o zamówieniu lub ogłoszenie o koncesji – tryb standardowy

Podrodzaj ogłoszenia: 16

Ogłoszenie – data wysłania: 06/10/2026 16:26:06 (UTC+02:00) czas wschodnioeuropejski, czas środkowoeuropejski letni

Języki, w których przedmiotowe ogłoszenie jest oficjalnie dostępne: niemiecki

Numer publikacji ogłoszenia: 694376-2026

Numer wydania Dz.U. S: 195/2026

Data publikacji: 08/10/2026